

Pasos para la prueba de glucosa: hidrógeno o metano en el aliento

para los pacientes en Digestive Health Center en UWMC de Montlake

		Check When Done
Paso 1	Llene las etiquetas y marque los tubos del 1 al 10. No mezcle los tubos al obtener sus muestras. Si los tubos se desordenan, tendrá que repetir la prueba.	☐
Paso 2	El dispositivo Easy Sampler, es una boquilla conectada a una bolsa. Está dentro de una bolsa plástica sellada. Saque el dispositivo de la bolsa con cuidado.	☐
Paso 3	NO beba la solución todavía. Le recomendamos que primero practique tomando muestras de aliento antes de realizar la prueba. Para practicar, utilice el tubo suelto con una tapa roja que está en la caja.	
	a. Sujete la boquilla Easy Sampler en una mano y el tubo de práctica en la otra.	☐
	b. Respire normalmente (no profundamente). Cierre la boca alrededor de la boquilla y suelte el aire (espire) normalmente. La bolsa se inflará.	☐
	c. Continúe respirando por la boquilla para mantener la bolsa inflada. Al mismo tiempo, coloque el tubo de práctica en el soporte al lado de la boquilla. Asegúrese de que empuja el tubo lo suficiente para perforar la parte superior del tubo de práctica. Siga soplando por 1 a 2 segundos.	☐
	d. Mientras la bolsa está inflada, saque el tubo de práctica del soporte del tubo y déjelo a un lado. Respire de forma normal.	☐
	e. Una vez que termine, tire el tubo de práctica para que no se mezcle con los otros tubos de la prueba.	☐
Paso 4	Es el momento de realizar la prueba real. Antes de beber la solución, obtenga la muestra #1 de aliento. Utilizaremos esta muestra como referencia. Anote la fecha y la hora en que obtuvo la muestra.	☐
Paso 5	Beba la solución justo después de obtener la muestra 1. Mezcle todo el sobrecito (no calcule basado en el peso). Puede mezclar la solución en 8 onzas de agua o beber la solución y luego beber 8 onzas de agua. Tome toda la solución y el agua en un lapso de 3 a 5 minutos.	☐
Paso 6	Después de beber la solución, espere 15 minutos y obtenga la muestra 2. Para las muestras del 2 al 10: - Siga los pasos 3b a 3d mencionados arriba para obtener cada muestra de aliento. - Espere 15 minutos entre muestra y muestra. Le llevará 3 horas el obtener las 10 muestras. Anote la fecha y la hora en que obtuvo cada una de las muestras. Si en algún momento tiene síntomas inusuales, descríbalos en un papel e inclúyalo en el envío de las muestras.	☐

Nuestra ubicación

Digestive Health Center

206.598.4377

Ubicación:

University of Washington Medical Center –
Campus de Montlake
Surgery Pavilion, 3rd Floor
1959 N.E. Pacific Street
Seattle, WA 98195

Cómo llegar:

De la calle N.E. Pacific St., seguir los letreros a la Sala de Emergencias. En la señal *stop*, entrar al estacionamiento de Surgery Pavilion (Surgery Pavilion Parking Garage) a la izquierda.

Después de estacionarse, tomar el ascensor y subir al piso 3. Al salir del ascensor girar hacia la derecha hacia Digestive Health Center.

Durante las 3 horas en que obtiene las muestras:

- **No** duerma;
- **No** haga ejercicio intenso;
- Puede hacer actividades tranquilas;
- **No** coma, ni mastique chicle o tabaco, ni fume cigarillos ni coma mentas o dulces.
- Durante la prueba, puede beber sorbos pequeños de agua.

Después de la prueba

Coloque los 10 tubos en las bolsas de burbujas. Ponga esta bolsa y cualquier otro documento en la caja. Entregue o envíe la caja por correo a Digestive Health Center, campus de Montlake.

Las muestras deben ser entregadas o enviadas por correo a Digestive Health Center en los 3 días después de la obtención. Puede entregarlas en persona los días laborables de 8 de la mañana a 5 de la tarde, excepto los feriados.

Si tiene preguntas durante la prueba, llame al 206.598.4377.

¿Preguntas?

Sus preguntas son importantes. Si tiene alguna pregunta o duda acerca de la prueba de hidrogeno o metano del aliento, llame.

- **Días laborables de 8 de la mañana a 5 de la tarde:** llame a Digestive Health Center al 206.598.4377.
- **Fuera de horario, fines de semana o feriados:** llame a Community Care Line en Harborview Medical Center al 206.744.2500.

Steps for Hydrogen/Methane Breath Test: Glucose

For patients at the Digestive Health Center at UWMC - Montlake

		Check When Done
Step 1	Fill out the labels and mark the tubes 1 through 10. Do not mix up the tubes when taking your samples. If the tubes get out of order, you will need to redo the test.	☐
Step 2	The Easy Sampler device is a mouthpiece with bag attached. It is inside a sealed plastic bag. Carefully remove the device from the bag.	☐
Step 3	Do NOT drink any solution yet. We strongly advise that you practice taking a breath sample before you do the test. For your practice run, use the loose tube with a red top that is in your box. a. Hold the Easy Sampler mouthpiece in one hand and the practice tube in your other hand. b. Take a normal breath in (not a deep breath). Close your mouth around the mouthpiece and breathe out (exhale) normally. The bag will inflate. c. Keep blowing into the mouthpiece to keep the bag inflated. At the same time, insert the practice tube into the tube holder on the side of the mouthpiece. Make sure you push the tube in far enough to puncture the top of the practice tube. Keep blowing for 1 to 2 seconds. d. While the bag is inflated, pull the practice tube out of the tube holder and set it aside. Breathe normally. e. After you are done, throw the practice tube away so that it does not get mixed with the real test tubes.	☐ ☐ ☐ ☐ ☐
Step 4	Now it is time for the real test. Before you drink the solution, collect breath sample #1. We will use this sample as your baseline. Record the date and time that you collect this sample.	☐
Step 5	Drink the solution right after you collect sample #1. Mix the entire packet (do not calculate based on weight). You can either mix the solution in 8 oz. of water, or drink the solution and then drink 8 oz. of water. Drink all the solution and water within 3 to 5 minutes.	☐
Step 6	After you drink the solution, wait 15 minutes and then collect sample #2. For samples #2 through #10: • Use steps 3b through 3d above to collect each breath sample. • Wait 15 minutes between each sample. It will take 3 hours to collect all 10 samples. Record the date and time that you collect each of the samples. If you feel unusual symptoms at any time, please describe them briefly on paper and include them when you send in your samples.	☐

How to Find Us

Digestive Health Center

206.598.4377

Location:

University of Washington Medical Center -
Montlake campus
Surgery Pavilion, 3rd Floor
1959 N.E. Pacific Street
Seattle, WA 98195

Directions:

From N.E. Pacific St., follow the signs to the
Emergency Room. At the stop sign, enter the
Surgery Pavilion Parking Garage on the left.

After parking in the garage, take the elevator
to the 3rd floor. As you exit the elevator,
turn right into the Digestive Health Center.

During the 3 hours you are taking samples:

- Do **not** sleep.
- Do **not** do hard exercise.
- You can do quiet activities.
- Do **not** eat, chew gum or tobacco, smoke cigarettes, or eat breath mints or candy.
- You may have small sips of water during the test.

After the Test is Done

Put the 10 test tubes in the bubble bags. Place the bubble bags and any paperwork back in the cardboard container. Return or mail the container to Digestive Health Center - Montlake campus.

Your samples must be returned or mailed within 3 days of collection to the Digestive Health Center - Montlake Campus. On-site return hours are weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., except for holidays.

If you have any questions during the test, call 206.598.4377.

Questions?

Your questions are important. Please call if you have questions or concerns about your hydrogen/methane breath test.

- **Weekdays between 8 a.m. and 5 p.m.:** Call the Digestive Health Center, 206.598.4377.
- **After hours, on weekends and holidays:** Call the Community Care Line at Harborview